



System językowo-migowy

1. METRYCZKA

Rok akademicki	2025/2026
Wydział	Wydział Lekarsko-Stomatologiczny
Kierunek studiów	Logopedia ogólna i kliniczna
Dyscyplina wiodąca	Nauki medyczne
Profil studiów	Ogólnoakademicki
Poziom kształcenia	I stopnia
Forma studiów	stacjonarne
Typ modułu/przedmiotu	obowiązkowy
Forma weryfikacji efektów uczenia się	zaliczenie
Jednostka prowadząca /jednostki prowadzące	Studium Języków Obcych, WUM ul. Księcia Trojdena 2a, 02-109 Warszawa tel. 22 5720863 sjosekretariat@wum.edu.pl, www.sjo.wum.edu.pl
Kierownik jednostki/kierownicy jednostek	dr n. hum. Maciej Ganczar, prof. WUM
Koordynator przedmiotu	dr Kinga Sądej
Osoba odpowiedzialna za sylabus	mgr Katarzyna Gorycka katarzyna.gorycka@wum.edu.pl
Prowadzący zajęcia	mgr Katarzyna Gorycka

2. INFORMACJE PODSTAWOWE

Załącznik nr 4B do Procedury opracowywania i okresowego przeglądu programów studiów
(stanowiącej załącznik do zarządzenia nr 68/2024 Rektora WUM z dnia 18 kwietnia 2024 r.)

Rok i semestr studiów	II rok, semestr 3 i 4	Liczba punktów ECTS	4.00
FORMA PROWADZENIA ZAJĘĆ		Liczba godzin	Kalkulacja punktów ECTS
Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim			
wykład (W)			
seminarium (S)		10	0.5
ćwiczenia (C)		50	2.0
e-learning (e-L)			
zajęcia praktyczne (ZP)			
praktyka zawodowa (PZ)			
Samodzielna praca studenta			
Przygotowanie do zajęć i zaliczeń		40	1.5

3. CELE KSZTAŁCENIA

C1	Zapoznanie studentów z podstawowymi zagadnieniami dotyczącymi polskiego języka migowego oraz elementami kultury i tożsamości społeczności Głuchych.
C2	Rozwijanie u studentów podstawowych umiejętności komunikacyjnych w polskim języku migowym, z uwzględnieniem kontekstu zawodowego, oraz kształtowanie świadomości społeczno-kulturowej istotnej w pracy z pacjentami z uszkodzonym słuchem.
C3	Kształtowanie postawy otwartości, wrażliwości i empatii wobec osób o szczególnych potrzebach komunikacyjnych w środowisku ochrony zdrowia.

4. EFEKTY UCZENIA SIĘ

Numer efektu uczenia się	Efekty w zakresie
--------------------------	-------------------

Wiedzy – Absolwent zna i rozumie:

L1.W.27	w zaawansowanym stopniu tematykę komunikacji alternatywnej i metod wspomagających rozwój mowy, zna podstawowe systemy AAC, a także zasady posługiwania się językiem migowym;
L1.W.77	W zaawansowanym stopniu zasady i techniki komunikacji medycznej; specyfikę komunikacji z różnymi grupami pacjentów, w tym z osobami starszymi, dziećmi, osobami z zaburzeniami mowy i komunikacji oraz ich rodzinami, z także rolę i funkcje członków zespołu wielospecjalistycznego, w tym logopedy, oraz znaczenie efektywnej komunikacji między członkami zespołu

Umiejętności – Absolwent potrafi:

L1.U.22	Opisywać zwłaszcza te rodzaje niepełnosprawności, które mają związek z zaburzeniami komunikacji językowej, np. głuchota / niedosłuch.
---------	---

Kompetencji społecznych – Absolwent jest gotów do:

L1.K.09	dzięki posiadanej wiedzy i kompetencjom w zakresie znajomości wybranego języka obcego – do wypełniania swojej roli zawodowej także wobec osób nieznających języka polskiego.
L1.K.18	pogłębiania wiedzy i doskonalenia umiejętności niezbędnych do pracy z osobami z wadami lub chorobami narządów głosu, mowy i słuchu.

5. ZAJĘCIA

Forma zajęć	Treści programowe	Efekty uczenia się
seminarium	S1. Wprowadzenie do polskiego języka migowego i kultury Głuchych: poprawne nazewnictwo, tożsamość społeczno-kulturowa, zasady savoir-vivre'u w kontakcie z osobami Głuchymi.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
seminarium	S2. Formy komunikacji osób niesłyszających i słabosłyszających: język migowy, system językowo-migowy, odczytywanie mowy z ust, komunikacja pisemna.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
seminarium	S3. Różnice między systemem językowo-migowym a polskim językiem migowym. Etyczne aspekty komunikacji z osobami niesłyszającymi w pracy logopedy.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
seminarium	S4. Postawy wobec głuchoty: uprzedzenia, audyzm, paternalizacja. Przeciwdziałanie stereotypom i dyskryminacji. Poszanowanie praw i potrzeb komunikacyjnych pacjentów.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
seminarium	S5. Podstawy gramatyki polskiego języka migowego: klasyfikatory, mimika gramatyczna, gesty wargowe i quasi-artykulacja.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C1. Ćwiczenia daktylograficzne.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C2. Ćwiczenia daktylograficzne.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C3. Ćwiczenia daktylograficzne.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C4. Liczebniki. Zasady przekazywania skrótów, mian i miar.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C5. W domu. Rodzina.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C6. W jadalni.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C7. Opis wyglądu.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C8. Opis wyglądu. Odzież.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C9. W szkole.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C10. Ćwiczenia utrwalające. Dialogi.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;

Załącznik nr 4B do Procedury opracowywania i okresowego przeglądu programów studiów
(stanowiącej załącznik do zarządzenia nr 68/2024 Rektora WUM z dnia 18 kwietnia 2024 r.)

ćwiczenia	C11. Powtórzenie materiału. Dialogi.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C12. Kolokwium semestralne.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C13. Podsumowanie semestru (1 x 45min)	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
Semestr 4		
seminarium	C14. Określanie czasu, dni tygodnia.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
seminarium	C15. Czynności codzienne. Opis dnia.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
seminarium	C16. W mieście.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
seminarium	C17. Pieniądze.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
seminarium	C18. Turystyka - sport – wypoczynek. Czas przeszły.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C19. Zdrowie.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C20. U lekarza. Dialogi.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C21. W gabinecie logopedycznym. Dialogi.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C22. Zdania twierdzące, przeczące i pytające. Szyk zdań.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C23. Powtórzenie materiału i ćwiczenia utrwalające.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C24. Kolokwium zaliczeniowe	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C25. Podsumowanie zajęć. (1 x 45min)	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;

6. LITERATURA

Obowiązkowa

Rzeźniczak Damian: *Podręcznik do nauki Polskiego Języka Migowego*. Warszawa: Poltext, 2016.
 Szczepankowski Bogdan: *Język migany w szkole*, cz. 1. Warszawa: WSiP 1999.
 Szczepankowski Bogdan: *Pięć paluszków u ręki. Elementarz języka migowego*. Warszawa: WSiP 1998.
 Łacheta Joanna, Małgorzata Czajkowska-Kisil, Jadwiga Linde-Usiekiewicz, Paweł Rutkowski (red.): *Korpusowy słownik polskiego języka migowego* [online]. Warszawa: Wydział Polonistyki Uniwersytetu Warszawskiego, 2016. Dostępny: <https://www.plm.uw.edu.pl>

Uzupełniająca

Włodarczak Aleksandra: *Głuchy pacjent. Wyzwania i potrzeby*. Konin: Wydawnictwo Psychoskok, 2018.
 Europejskie Centrum Języka Migowego: *Spread the Sign. Wielojęzyczny słownik języków migowych* [online]. 2006. Dostępny: <https://www.spreadthesign.com>

7. SPOSOBY WERYFIKACJI EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

Symbol przedmiotowego efektu uczenia się	Sposoby weryfikacji efektu uczenia się	Kryterium zaliczenia
L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;	Aktywny udział w zajęciach.	Aktywne uczestnictwo w zajęciach (100%). Ocena ciągła podczas zajęć; dopuszczalne 2 nieobecności w semestrze, które należy odrobić. W przypadku nieobecności należy odrobić zajęcia w ramach dyżuru wykładowcy w sposób przez niego wskazany.
L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;	Kolokwium semestralne i roczne.	91%-100% - 5 (bardzo dobry) 86%-90,99% - 4.5 (ponad dobry) 80%-85,99% - 4 (dobry) 70%-79,99% - 3.5 (dość dobry) 60%-69,99% - 3 (dostateczny) < 60% ----- 2 (niedostateczny)

8. INFORMACJE DODATKOWE

Osobą odpowiedzialną za dydaktykę jest Kierownik Studium – dr n. hum. Maciej Ganczar, prof. WUM; e-mail: maciej.ganczar@wum.edu.pl.

Studentom przysługują dwa terminy poprawkowe kolokwium kończącego każdy semestr, zgodnie z regulaminem SJO WUM (przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej). Forma zaliczenia semestru w pierwszym i drugim terminie jest taka sama (opis znajduje się w punkcie 7 tego sylabusu).

SJO nie prowadzi koła naukowego.

Regulamin zajęć w Studium Języków Obcych Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego

1. Studium Języków Obcych (SJO) prowadzi zajęcia z języków nowożytnych i języka łacińskiego zgodnie z programem studiów obowiązującym na danym kierunku.
2. Lektorat kończy się zaliczeniem lub zaliczeniem na ocenę i egzaminem w zależności od nauczanego języka oraz kierunku studiów.
3. Przedmiotem nauczania jest język specjalistyczny, dostosowany do potrzeb zawodowych przyszłych absolwentów.
4. Podstawę zaliczenia przedmiotu stanowią: udział w zajęciach, pozytywne oceny uzyskane z kolokwium częściowych oraz pisemnego sprawdzianu końcowego i prezentacji w przypadku języków nowożytnych.
5. W przypadku nieobecności:
 - dwie nieobecności w semestrze (dotyczy 4 jednostek po 45 min) – obie należy zaliczyć w terminie do dwóch tygodni od daty nieobecności
 - trzy nieobecności w semestrze (dotyczy 6 jednostek po 45 min) – student zobowiązany jest napisać podanie do kierownika SJO z prośbą o umożliwienie odrobienia i zaliczenia trzeciej nieobecności w trybie indywidualnym
 - cztery i więcej nieobecności w semestrze (dotyczy 8 jednostek po 45 min) – student zobowiązany jest do powtarzania semestru (w wypadku pobytu w szpitalu lub długotrwałej choroby potwierdzonej zwolnieniem lekarskim student może ubiegać się o zgodę na zaliczenie nieobecności w sesji poprawkowej).
6. Student ma obowiązek zgłosić się na pisemny sprawdzian zaliczający semestr w wyznaczonym terminie. W przypadku niestawienia się bądź niezaliczenia sprawdzianu, studentowi przysługuje jeden termin poprawkowy ustalony przez prowadzącego. Sprawdzenie poprawkowe należy zaliczyć nie później niż przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej. W przypadku niezaliczenia poprawy studentowi przysługuje drugi termin poprawkowy zgodnie z regulaminem studiów. Student otrzymuje wpis do indeksu od wykładowcy i potwierdza go u kierownika lub koordynatora zespołu wykładowców SJO. Potwierdzenia nie wymagają oceny wpisywane do e-indeksu.
7. Student ubiegający się o zwolnienie z lektoratu (przepisanie oceny) powinien złożyć stosowne podanie do kierownika SJO w pierwszym tygodniu zajęć. Studentom pierwszego roku oceny nie będą przepisywane.
8. Forma egzaminu podana jest do wiadomości studentów w przewodniku dydaktycznym dla danego kierunku i roku studiów.
9. Posiadanie certyfikatu z języka obcego, oceny z lektoratu na innym kierunku studiów w WUM lub innej uczelni nie zwalnia z uczęszczania na zajęcia przewidziane programem studiów na aktualnym kierunku studiów.

10. W przypadku przeniesienia zajęć w tryb online, zajęcia odbywają się zgodnie z ustalonym wcześniej planem w formie spotkań wideo, podczas których zarówno wykładowca jak i studenci mają włączone kamery internetowe. Niewłączenie kamery podczas zajęć oznacza nieobecność studenta na zajęciach.

11. Sprawy nieuregulowane niniejszym regulaminem będą rozstrzygane indywidualnie przez kierownictwo SJO.

SKALA OCEN ZALICZENIA i EGZAMINY (w %)

91%-100% ----- 5 (bardzo dobry)

86%-90,99% --- 4.5 (ponad dobry)

80%-85,99% --- 4 (dobry)

70%-79,99% --- 3.5 (dość dobry)

60%-69,99% --- 3 (dostateczny)

Prawa majątkowe, w tym autorskie, do sylabusu przysługują WUM. Sylabus może być wykorzystywany dla celów związanych z kształceniem na studiach odbywanych w WUM. Korzystanie z sylabusu w innych celach wymaga zgody WUM.

UWAGA

Końcowe 10 minut ostatnich zajęć w bloku/semestrze/roku należy przeznaczyć na wypełnienie przez studentów
Ankiety Oceny Zajęć i Nauczycieli Akademickich